

03.01docx Πλάτωνος Μενέξενος 238c-239c (~370 v.Chr.)

adaptierter Ausschnitt aus einer angeblichen Rede der Aspasia von 386 (!?) für die gefallenen Athener

- 1 πολιτεία γὰρ τροφή ἀνθρώπων ἐστίν, καλή μὲν ἀγαθῶν, ἡ δὲ ἐναντία κακῶν.
2 ὡς οὖν ἐν καλῇ πολιτείᾳ παῖδες ἦσαν οἱ πρόσθεν ἡμῶν, ἀναγκαῖον δηλοῦν,
3 δι' ἣν δὴ κάκεῖνοι ἀγαθοὶ καὶ οἱ νῦν εἰσιν, ὧν οἶδε τυγχάνουσιν ὄντες οἱ τετελευτηκότες.
4 ἡ γὰρ αὐτὴ πολιτεία καὶ τότε ἦν καὶ νῦν, ἀριστοκρατία,
5 ἐν ἣ νῦν τε πολιτευόμεθα καὶ τὸν ἀεὶ χρόνον ἐξ ἐκείνου ὡς τὰ πολλά.
6 καλεῖ δὲ ὁ μὲν αὐτὴν [238d] δημοκρατίαν, ὁ δὲ ἄλλο, ᾧ χαίρει,
7 ἔστι δὲ τῇ ἀληθείᾳ μετ' εὐδοξίας πλήθους ἀριστοκρατία.
8 βασιλῆς μὲν γὰρ ἀεὶ ἡμῖν εἰσιν· οὗτοι δὲ τοτὲ μὲν ἐκ γένους, τοτὲ δὲ αἰρετοί·
9 ἐγκρατὲς δὲ τῆς πόλεως τὰ πολλά τὸ πλῆθος,
10 τὰς δὲ ἀρχὰς ἐπιτρέπουσι καὶ κράτος τοῖς ἀεὶ δοκοῦσιν ἀρίστοις εἶναι,
11 καὶ οὔτε ἀσθενεῖα οὔτε πενία οὔτ' ἀγνωσία πατέρων ἀπελαύνεται οὐδεὶς
12 οὐδὲ τοῖς ἐναντίοις τιμᾶται, ὥσπερ ἐν ἄλλαις πόλεσιν,
13 ἀλλὰ εἰς ὅρος, ὁ δοκῶν σοφὸς ἢ ἀγαθὸς εἶναι κρατεῖ καὶ ἄρχει.
14 [238e] αἰτία δὲ ἡμῖν τῆς πολιτείας ταύτης ἡ ἐξ ἴσου γένεσις.
15 αἱ μὲν γὰρ ἄλλαι πόλεις ἐκ παντοδαπῶν ἀνθρώπων κατασκευάζονται καὶ ἀνωμάτων,
16 ὥστε αὐτῶν ἀνώμαλοι καὶ αἱ πολιτεῖαι, τυραννίδες τε καὶ ὀλιγαρχίαι·
17 οἰκοῦσιν οὖν ἔνιοι μὲν δούλους, οἱ δὲ δεσπότης ἀλλήλους νομίζοντες·
18 ἡμεῖς δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι, [239a] μιᾶς μητρὸς πάντες ἀδελφοὶ φύντες,
19 οὐκ ἀξιοῦμεν δοῦλοι οὐδὲ δεσπότης ἀλλήλων εἶναι,
20 ἀλλ' ἡ ἰσογονία ἡμᾶς ἡ κατὰ φύσιν ἰσονομίαν ἀναγκάζει ζητεῖν κατὰ νόμον,
21 καὶ μηδενὶ ἄλλῳ ὑπέκειν ἀλλήλοις ἢ ἀρετῆς δόξῃ καὶ ἡ φρονήσεως.
22 ὅθεν δὴ ἐν πάσῃ ἐλευθερίᾳ ζῶντες
23 οἱ τῶνδ' γε πατέρες καὶ οἱ ἡμέτεροι καὶ αὐτοὶ οὗτοι, καὶ καλῶς φύντες,
24 πολλὰ δὴ καὶ καλὰ ἔργα ἀποφαίνονται εἰς πάντας ἀνθρώπους [239b] καὶ ἰδίᾳ καὶ δημοσίᾳ,
25 οἴομενοι δεῖν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας καὶ Ἑλλήσιν ὑπὲρ Ἑλλήνων μάχεσθαι
26 καὶ βαρβάρους ὑπὲρ ἀπάντων τῶν Ἑλλήνων.
27 Εὐμόλπου μὲν οὖν καὶ Ἀμαζόνων ἐπιστρατευόντων ἐπὶ τὴν χώραν καὶ τῶν ἔτι προτέρων
28 ὡς φύλακες αὐτοῖς ἦσαν, καὶ ὡσαύτως Ἀργεῖους πρὸς Καδμείους καὶ Ἡρακλείδαις πρὸς Ἀργεῖους,
29 ὅ τε χρόνος βραχὺς ἐστὶν ἀξίως διηγεῖσθαι,
30 ποιηταὶ τε αὐτῶν ἤδη καλῶς τὴν ἀρετὴν ἐν μουσικῇ ὑμνοῦντες εἰς πάντας μνηύουσιν·
31 εἰ οὖν ἡμεῖς [239c] ἐπιχειροῦμεν τὰ αὐτὰ λόγῳ ψιλῷ κοσμεῖν, τάχ' ἂν δεῦτεροι φαινόμεθα.
32 ταῦτα μὲν οὖν διὰ ταῦτα δοκεῖ μοι εἶναι, ἐπειδὴ καὶ ἔχει τὴν ἀξίαν·
33 ὧν δὲ οὔτε ποιητὴς πῶ δόξαν ἀξίαν ἐπ' ἀξίοις λαμβάνων ἔχει ἔτι τέ ἐστιν ἐν ἀμνηστία,
34 τούτων πέρι μοι δοκεῖ δεῖν διηγεῖσθαι ἐπαινοῦντά τε
35 καὶ προμνόμενον ἄλλοις ἐς φθᾶς τε καὶ τὴν ἄλλην ποίησιν αὐτὰ μετάγειν πρεπόντως τῶν ἀνδρῶν.

πολιτεία γὰρ τροφή ἀνθρώπων ἐστίν, καλή μὲν ἀγαθῶν, ἡ δὲ ἐναντία κακῶν. ὡς οὖν ἐν καλῇ πολιτείᾳ ἐτρέφησαν οἱ πρόσθεν ἡμῶν, ἀναγκαῖον δηλοῦσαι, δι' ἣν δὴ κάκεῖνοι ἀγαθοὶ καὶ οἱ νῦν εἰσιν, ὧν οἶδε τυγχάνουσιν ὄντες οἱ τετελευτηκότες. ἡ γὰρ αὐτὴ πολιτεία καὶ τότε ἦν καὶ νῦν, ἀριστοκρατία, ἐν ἣ νῦν τε πολιτευόμεθα καὶ τὸν ἀεὶ χρόνον ἐξ ἐκείνου ὡς τὰ πολλά. καλεῖ δὲ ὁ μὲν αὐτὴν [238d] δημοκρατίαν, ὁ δὲ ἄλλο, ᾧ ἂν χαίρη, ἔστι δὲ τῇ ἀληθείᾳ μετ' εὐδοξίας πλήθους ἀριστοκρατία. βασιλῆς μὲν γὰρ ἀεὶ ἡμῖν εἰσιν· οὗτοι δὲ τοτὲ μὲν ἐκ γένους, τοτὲ δὲ αἰρετοί· ἐγκρατὲς δὲ τῆς πόλεως τὰ πολλά τὸ πλῆθος, τὰς δὲ ἀρχὰς δίδωσι καὶ κράτος τοῖς ἀεὶ δόξασιν ἀρίστοις εἶναι, καὶ οὔτε ἀσθενεῖα οὔτε πενία οὔτ' ἀγνωσία πατέρων ἀπελήλαται οὐδεὶς οὐδὲ τοῖς ἐναντίοις τιμᾶται, ὥσπερ ἐν ἄλλαις πόλεσιν, ἀλλὰ εἰς ὅρος, ὁ δόξας σοφὸς ἢ ἀγαθὸς εἶναι κρατεῖ καὶ ἄρχει. [238e] αἰτία δὲ ἡμῖν τῆς πολιτείας ταύτης ἡ ἐξ ἴσου γένεσις. αἱ μὲν γὰρ ἄλλαι πόλεις ἐκ παντοδαπῶν κατασκευασμένα ἀνθρώπων εἰσὶ καὶ ἀνωμάτων, ὥστε αὐτῶν ἀνώμαλοι καὶ αἱ πολιτεῖαι, τυραννίδες τε καὶ ὀλιγαρχίαι· οἰκοῦσιν οὖν ἔνιοι μὲν δούλους, οἱ δὲ δεσπότης ἀλλήλους νομίζοντες· ἡμεῖς δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι, [239a] μιᾶς μητρὸς πάντες ἀδελφοὶ φύντες, οὐκ ἀξιοῦμεν δοῦλοι οὐδὲ δεσπότης ἀλλήλων εἶναι, ἀλλ' ἡ ἰσογονία ἡμᾶς ἡ κατὰ φύσιν ἰσονομίαν ἀναγκάζει ζητεῖν κατὰ νόμον, καὶ μηδενὶ ἄλλῳ ὑπέκειν ἀλλήλοις ἢ ἀρετῆς δόξῃ καὶ φρονήσεως.

ὅθεν δὴ ἐν πάσῃ ἐλευθερίᾳ τετραμμένοι οἱ τῶνδ' γε πατέρες καὶ οἱ ἡμέτεροι καὶ αὐτοὶ οὗτοι, καὶ καλῶς φύντες, πολλὰ δὴ καὶ καλὰ ἔργα ἀπεφάναντο εἰς πάντας ἀνθρώπους [239b] καὶ ἰδίᾳ καὶ δημοσίᾳ, οἴομενοι δεῖν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας καὶ Ἑλλήσιν ὑπὲρ Ἑλλήνων μάχεσθαι καὶ βαρβάρους ὑπὲρ ἀπάντων τῶν Ἑλλήνων. Εὐμόλπου μὲν οὖν καὶ Ἀμαζόνων ἐπιστρατευσάντων ἐπὶ τὴν χώραν καὶ τῶν ἔτι προτέρων ὡς ἡμῶν, καὶ ὡς ἡμῶν Ἀργεῖους πρὸς Καδμείους καὶ Ἡρακλείδαις πρὸς Ἀργεῖους, ὅ τε χρόνος βραχὺς ἀξίως διηγήσασθαι, ποιηταὶ τε αὐτῶν ἤδη καλῶς τὴν ἀρετὴν ἐν μουσικῇ ὑμνήσαντες εἰς πάντας μεμνήσκασιν· ἐάν οὖν ἡμεῖς [239c] ἐπιχειροῦμεν τὰ αὐτὰ λόγῳ ψιλῷ κοσμεῖν, τάχ' ἂν δεῦτεροι φαινόμεθα. ταῦτα μὲν οὖν διὰ ταῦτα δοκεῖ μοι εἶναι, ἐπειδὴ καὶ ἔχει τὴν ἀξίαν· ὧν δὲ οὔτε ποιητὴς πῶ δόξαν ἀξίαν ἐπ' ἀξίοις λαβῶν ἔχει ἔτι τέ ἐστιν ἐν ἀμνηστία, τούτων πέρι μοι δοκεῖ χρήναι ἐπιμνησθῆναι ἐπαινοῦντά τε καὶ προμνόμενον ἄλλοις ἐς φθᾶς τε καὶ τὴν ἄλλην ποίησιν αὐτὰ θείναι πρεπόντως τῶν πραξάντων.